

Santiago Papin Akupkamuri

Chicham akupkamuri

¹ Wiitjai Santiagoitjai. Yuse inatirinjai. Tura ii Apuri Jesucristo inatirinjai. Israela uchiri doce (12) amia nuna weari asakrumin, mash nungkanam kanakrum pujuinautirmin chichaman akuptajrume.✧

Yuse nekamtairin pachis etserkamu

² Yatsur ainautiram umaarutirmesha, waring achat itiurkachmin pujakrumsha pengker nintimsaram tuke warastaram.

³ Yusnau ainau wait wajainamtai, nekas Yusen miatrusarang umirinawai tusar paan nekaawartinuitai. Tura asamtai atumsha itiurkachmin pujakrumsha, pengker nintimsar pujustincha nuimiartinuitrume. Atumka nusha nekarme.

⁴ Antsu tu pujakrumka: Nekasan pengke aints ataj takurmeka, Yus wakera nunisnak pengker aa nunaka mash turatjai tu nintimsaram pujustaram.

⁵ Atumka nekat yuumakrumka, Yus: Nekamtairam surusta tusaram seataram. Yus ni nekamtairin tuke surimtsuk sukartin asa: ¿Warukaya ataksha seatme? tutsuk, aints ainautin mash metek nekamtikramatnuitji.✧

⁶ Tura Yus seakrumka, nekasampi wina surustatua, tu nintimsaram seataram. Antsu:

✧ **1:1** Mat 13.55; Marc 6.3; Hech 15.13; Gál 1.19 ✧ **1:5** Mat 7.7-11; Juan 16.23-24

Chaj suritruktimpiash, wisha nekatsjai, tu nintimsaram Yus seakrumka, nase nasenmatai entsa tamparamuri mai waket mai waket wajawa nunisrumek nintimsaram searme.

⁷⁻⁸ Aints yamai kintati: Nuna wakerajai tusa, antsu kashin: Nunaka wakeratsjai takungka, nekas jimieran nintimu asa, tuke nunisang pu-jawai. Aints tu nintimkungka: Yus nekas winaka nunaka surustatuapi tuuka nintimrashtinuitai.

⁹ Yuse aintsringkia kuikiartichutiat: Wikia Yusnau asan nayaimpinam jeatatjapi tu nintimias warasminuitai.

¹⁰ Tura kuikiartinka yangkur arumak mina nunisang wári mengkakatn asa: Wikia mianchawaitjai tusa Yusnau asa warasminuitai.

¹¹ Tsaa wakamtai tura kakar tsanmati, nu-paasha sukuam kakarmachu jajatui. Yangkursha shiiram aa nusha kakarmachu minaayi. Kuikiartincha nunisang waririn surak pujaksha, yangkur mina nunisang mengkakatnuitai.✧

Itiurkachmin pujakrincha Yuska iinka pengker awajtamsatnuitji

¹² Aintsti itiurkachmintrin miatrusrik nepetkau ainautinka Yuska chichartamak: Wina anentin ainautirminka pengker awajsatnuitjarme turamin asa, tuke pujustinasha tsengkrutia nunisang suramsatnuitji.

¹³ Aints tunau turataj, tu nintimias pujakka: Yus tunau turata turutui, pengké tichamnawaitai. Yuska tunau takatnaka aintsun kichkisha nintimtiktsui. Tura asamtai aintsun kichkisha: Tunau turata tatsui.

✧ 1:11 Isa 40.6-8

14 Antsu aints ni wakeramurin najantan wakerau asa, ningki nintimias: Tunau turataj tusa, tunau turutan wakerawai.

15 Tura aints pasé aa nuna najanatas wakerau asa tunaun takaawai. Tura tunau takasu asa jakatniunam weawai.

16 Aneetir yatsur ainautiram umaarutirmesha anangmamawairap.

17 Nekas pengker aa nunaka mash ii Apaachiri nayaimpinam puja nuka iin akupturmaji. Ni nekas pengker asa, pengker aa nuna suramji. Ni-isha paaniuncha ningki mash najanamiayi. Antsu niinka teeka atsau asamtai, tuke yapaijmiamtsuk paaniunam pujawai.✧

18 Yus ningki wakerau asa, eemkaram wína uchir ataram tusa iincha najatmamiaji. Tura ningki wakerau asa, pujut nangkankashtinun suramsatas, ni nekas chichamen akupturmakmijai.✧

Yusen nekasampita tinu ainau turamuri

19-20 Aneetir yatsur ainautiram umaarutirmesha nusha nekaataram: Aints kajea nuka Yuna naka nekas pengkerka awajtsui. Tura asamtai aintsu chichame yaitasar nekaatnuitji, tura wárikia chichachuitji, tura wárikia kajechuitji.

21 Tura asamtai pasé nintimtai aa nuka, tura tunau tuke iruna nusha mash inaisataram. Tura wikia miajuitjai tumamtsuk, Yuse chichame antukmiarume nuka atumi nintin ukusrum nintimrataram. Nu chichamka antuku asaram uwemratnuitrume.

✧ 1:17 Mal 3.6 ✧ 1:18 1 Pe 1.22-25; Ap 14.4

²² Antsu Yuse chichame aya antukrum umirtsuk pujusairap. Aya antukrum umirtsuk pujakrumka, atumek anangmamrume. Antsu Yuse chichame antuku asaram tuke umirkataram.

²³⁻²⁴ Aints Yuse chichamen antayat Yusen umirtsuk pujakka, aints ispin achik yapiin jiimiawa nunisketai. Nuka ispijai yapiin jiiimias: Tumawapitja tumamtsuk wári kajinmawai.

²⁵ Antsu Yusen nekas umirak pujakka, nekas pengker angka pujusminuitai. Yuse chichamengka ispiya tumau asamtai, aints ispin jiiminawai nunisang aints Yuse chichamen tuke kajinmatsuk nintimias pujakka, tura miatrusang umirak pujakka, nekas pengker pujustinuitai.

²⁶ Aints Yusnawaitjai tayat, pasé chichaaka ningki anangmamui. Yuse chichamen umirchau asa nangkami: Wikia Yusnawaitjai tawai.

²⁷ Ii Apaachiri Yus nekas pengker umirkatnuka nuwaitai: Mitaik ainau tura waje ainausha yaingtinitji. Tura ju nungkanmaya ainau wakerina nuka wakerutsuk pujustinuitji.

2

Wait anenairatnun pachis etserkamu

¹ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri Jesucristo nekasampita tinu asaram, kuikiartin jiisrum: Nuka pengkeraitai tiirap. Tura kuikiartichu jiisrum: Nuka mianchawaitai tiirap.

²⁻³ Aints uwejnum wejtai kuri najanamun uwejak, tura wejmak shiirman entsar, atum iruntramunam wayaamtai, tura chikitcha wejmak aruchin entsar nusha nunisang atum iruntramunam wayaamtai ¿itiur nintimtarme?

Wejmak pengker aa nuna entsaaru atumka chicharkuram: Juni tutang pengkernum keemita tusaram, antsu chikichka wejmak mamuruchin entsaaru wainkaram: ¿Ani wajasta antsu turachkumka, wina nawernini nungkanam pujusta timinkitrum?

⁴Tu pujakrumka, ju aintska pengkeraitai, antsu chikichka mianchawaitai, tu nintimsaram pujau asaram, pasé nintimsaram pujarme.

⁵Aneetir yatsur ainautiram umaarutirmesha antuktaram: Yus kuikiartichu ainauncha umirtuktaram tusa, nekas pengker awajsatas wakerawai. Tura wina uchir asaram, tura wina aneetir asaram, wina pujutirun pengker pujusmintrum wini winitaram. Tura nayaimpinam jearmeka: Atum chikich aints inarmintrum tusa Yuska wakerawai.

⁶Antsu atumka kuikiartichu ainau natsan ipiatuwearme. ¿Yaachia atumin waitkarmina? ¿Tura yaachia atum kuikiartichu ainautirmin achirmakar apunam akuptamina? Kuikiartin nunaka turinawai.

⁷Atumka Jesucristo aintsri iruntrumning, kuikiartin ainau Jesucristo naarin pachisar pasé chichainawai.

⁸Ii Apuri umirkatin chicham timiá pengker aa nuka nuwaitai: “Atumi namangke anearme nunisrumek chikich ainausha aneetaram”. Nu chicham umirkurmeka nekas pengker pujarme.✧

⁹Antsu chikich ainau mash metek ainawai tu nintimtsuk pujakrumka, Yus umirkatin chicham umikchau asaram tunau wajarme.

✧ **2:8** Lev 19.18

10 Yus umirkatin chichamka mash umiyatrumek, chicham kichkisha umirtsuk pujakrumka, nekasrum umirkatin chichamka mashkia umirtsurme.

11 Tura Yus chichaak: “Tsanirmawairap, tura aints maawairap”, timiayi. Tura aints tsanirmatsuk pujayat, aintsun maakka, Yus umirkatin chichamnaka umitsuk pujawai.*

12 Tura asamtai atum chichaakrum tura takakmakrum pujakrumsha, tuke Cristo angka pJustinun suramsatata nu nintimsaram: Winaka jiiruapi tusaram, wisha ni chichamen miatrusnak umirkatasan wakerajai, tu nintimsaram pujutaram.

13 Chikich ainaun wait anenchaunaka Yus ni kintari jeamtai, wait anentsuk wait wajaktinum akupkatnuitai. Antsu chikich ainaun wait anenniunka Yus niincha nunisang wait anentratnuitai.

Cristonu ainau chichakmauri tura turamuri pachis etserkamu

14 Yatsur ainautiram, umaarutirmesha anturtuktaram. Aints Criston nekasampita tayat, Yuse chichamen umirtsuk pujakka ¿nekas pengkerak puja? Atsa. Yuse chichamen nekasampita tayat, umirtsuk pujakka ¿tu uwemratnukai? Atsa, tuuka uwemrashtinuitai.

15 Nintimrataram. Aints Yuse nemarkin entsatiri yuumak pujau wainkaram, tura ni yutairisha pengké atsau wainiatrum,

16 yutairi suachiatrum: Pengker pujusta, tura tsetsemakum sekmarta, nunia yaparukum nukap yuwata tayatrum ¿nu sutsuk pujakrumka pengkerak turaram? Atsa.

* 2:11 Éx 20.13-14

¹⁷ Tura asamtai aints Yusen nekasampita tayat, ni chichamen umirtsuk pujakka nangkami: Wikia Yusen umirnuitjai tawai. Tura Yusen umirnuitjai tayat, Yuse chichamen umirtsuk pujau asa, jakawa nunisang pujawai.

¹⁸ Aints atumin chichartamak: “Ame Cristo nekasampita tame. Antsu wikia nekasam pengker aa nuna takaajai. Tura ameka pengker aa nuka takatsuk pujayatam nangkami: Nekasan Cristo umirnuitjai tame nuna wisha wainkatan wak-erajai. Antsu wikia pengkeran takaaja nuka wainkam: Nekasam Cristo umirnuitme tusam nekaatnuitme”, titinuitai.

¹⁹ Atumka chichaakrum: Yus kichkitai tarume nuka nekas pengkeraitai, antsu iwianch ain-asha Yus kichkitai tinayat, Yusen shaminak kurainawai.

²⁰ Nintimrataram. Aints pengker aa nunaka turichutiat, wikia Cristonuitjai tauka tuuka uwemrachmin asa, jakawa nunisang pujawai. Nu nekachkurmeka nekasrum nintinchau ainiarme.

²¹ Ii juuntri Abraham yaanchuik itiurak pujuya nu nintimrarmi. Yus turata tusa akupkamu asa, ni uchirin Isaacan maa Yusen susatas tangku epetinam patasu asamtai, Yus Abrahaman pachis: Nuka nekas pengke aintsuitai timiayi.✧

²² Nu nekau asaram nintimrataram: Abraham Yusen nekasampita tusa umirnuyayi. Tura Yusen nekasampita tinu asa, tura miatrusang umirkau asa, nekas Yusen pengker awajsamiayi.

²³ Tura asamtai Abrahaman pachis Moisés tu aarmiayi: “Abraham Yusen nekasampita tinuyayi. Tura asamtai Yus Abrahaman pachis:

✧ 2:21 Gén 22.1-14

Nekas péngke aintsuitai timiayi". Yus tu tinu asamtai, aints ainau Abrahaman pachisar: Yuse amikrintai tiarmiayi.✧

²⁴ Tura asamtai aints Yusen nekasampita tayat, pengker aa nunaka takatsuk pujaunaka Yuska pengkeraitai tatsui. Antsu aints Yusen nekasampita taunaka, tura pengker aa nuna takaunaka Yuska pengkeraitai tawai.

²⁵ Tura nuwa Rahab naartin nintimrarmi. Nuka yaanchuik kungkatip ayat, nunia Josué aintsri jimiar ni jeen jearamtai, nu aintsna uukmiayi. Nunia: Mantamawairam atu tupikiaktaram tusa akupkamiayi. Nuna turamtai, Yus nu nuwanka pachis: Nuka pengkeraitai timiayi.✧

²⁶ Tura asamtai nunasha tajarme: Aints ni wakani ukukmiauka jakatnuitai. Tura aints Yusen nekasampita tayat, Yusen umirtsuk pujakka, iwiaakutiat jakawa nunisketai.

3

Aintsu chichaamurin etserkamuri

¹ Wina yatsur ainautiram: Iisha nuikiartin atai tusarmeka, nukapka wakerukairap. Nuikiartin ainauti Yuse chichame umitsuk pujakrinkia, Yuska iincha chikich ainaun nangkamasarang nukap wait wajaktiniun suramsatnuitji.

² Iisha mash nuwakar tunausha takau ainiaji. Antsu aints pasé chichamnasha chichatsuk pujakka, nuka nekas péngke aintsuitai. Nu aintska nekas ni jangken metau asa, nekas tunaarinchau pujustinuitai.

✧ **2:23** Rom 4.3, 9, 22; Gál 3.6 ✧ **2:25** Jos 2.1-21

³ Kawai nintimrarmi. Kawai inartaj tusar, aints ainau jirujai kawai jangken jingkiatinawai. Tura kawai tu jangken jingkiatawar mai japi mai japi awajmau asa aintsun umirui.

⁴ Nunia kanu juun nintimrarmi. Kanu juun ayat, nase kakarman nasenmatikia, kanu anun-trutiri kawin yairach ayat: Ju weti tusa anun-tramu asa nunak umirui.

⁵ Ii jangkesha nunisketai. Ii jangkesha yairach ayat, tuke nampuram chichatayi. Jisha nintimrarmi: Ji tuupich ayat, epernasha mash keemak-tinuitai.

⁶ Tura aintsti jangkesha jiya nunisketai. Aintsti jangke mash tunau ainia nuna nangkamasang nukap tunau turin asa, aints tuke tunau chichakti tusa iinka utsutmaji. Aintsti jangke tungkurua jiri keawa nunisang asa, mash pengker aa nuna mesturmaji.

⁷ Aints ainautikia kuntin ainausha, tura pachim ainausha, tura nanamtin ainausha, tura napi ainausha, tura namak ainausha nepetkatnuitji. Tura asar aints ainauti nuka mash nepetkartin ainiaji.

⁸ Tura mash nepetin ainayatrik, ii jangkengka kichkisha nepetkachminuitji. Aintsti jangkengka tuke ayamtsuk tunau chichaayi. Tura aintsti jangkengka napi tseasri jataya nunisketai.

⁹ Ii jangkejaingkia ii Apaachiri Yuska juuntapita taji. Tura nu jangkejaingkia aints ainau Yus niya tumaun najanamu wainiatrik pasé chicharji.

¹⁰ Yatsur ainautiram umaarutirmesha nintimraram. Ii jangkejaingkia Yuska juuntapita tayatrik, nunia aints ainau pachisar pasé chicharji nuka pengké turachminuitai.

11-12 Yumi pukuni nintimrarmi. ¿Kichik entsawach nungkaya pukuni jiinmaunum yumi pengker nunia yapakujai pachinir jiinuak? Atsa, nuka tumatsui. Yumi yapaku jiinmaunum péngke yumikia jiintsui. Yatsur ainautiram umaarutirmesha, numi nereshia nintimrarmi. ¿Higuera nereak olivo neren nereawak? Atsa. ¿Tura uva yurangke higon nereawak? Atsa, nunaka pengké tumatsui. Tura asamtai pengke nintintin ainauka nunisarang tunau chichamnaka chichainatsui.

Pengker nekamtikiamu pachis etserkamu

¹³ Atum nekau akurmeka, Yusnumia nuimi-aru asaram: Wisha miajuitjai tumamtsuk ¿antsu pengker aa nuna itiur takastajak? tu nintimsaram pujustaram. Turakrumin chikich aints ainausha atum pengker takaamun wainkar: Juka nekau aintsuitai turamiartinuitai.

¹⁴ Antsu atumi nintijaingkia pasé nintimsaram suwirpiaku jinisrum pujakrumka, tura wikia miajuitjai, tu nintimsaram pujakrumka: Wikia pengkeraitjai tiirap. Tu pujakrumka, nekas chicham aa nuka nintimchau asaram waitrarme.

¹⁵ Nu pasé nekaatnuka Yusnumiangka winatsui, antsu junia nungkanmaya tura iwianchnumi-ayaintai.

¹⁶ Tura aints ainau suwirpiaku jiiisar, tura jiyaaninak pujuinauka mash paseminawai. Tura asar tunau ainia nuna mash takainawai.

¹⁷ Antsu nekamtai Yus suramji nuna jukin ainauka maanitnasha maanichu ainawai, tura pengker nintintin ainawai, tura chikicha chichamencha anturin ainawai. Tura chikich

ainaun wait anentin ainawai. Tura pengker aa nuna takau ainawai. Tura aints ainaun anangtsuk tupin chichau ainawai.

¹⁸ Iikia chikich aints ainaujai maanitsuk pujakriki, pengke arakan arainawa nunisrik angka pengker nintimsar pujustinuitji, tura nukap juukmawa nunisrik pengker aa nuke turatnuitji.✧

4

Ju nungkanam ainia nuka aneeshtinuitji timi-auri

¹ ¿Atumsha waruka maaniwearme? ¿Tura waruka jiyaanisha pujuwearme? Atum pasé wakeramu nukap wakerau asaram turarme.

² Tura atumi wakeramuri najanatatkamaram tujintakrum aints maawearme. Tura kichnau aa nuka wakerayatrum, nuka jukitatkamaram tujinkaram jiyaaniakrum tura maaniakrum pujarme. Tura Yus seachu asaram, atum wakerarme nuka juwatsrume.

³ Tura Yuska seayatrumek, napchau nintimsaram seu asaram, tura atumi wakeramuri najanatasrum seu asaram nuka juwatsrume.

⁴ Maj, atumka aints ni nuwarin ajapa kichan nuwatak pujawa nunisketrume. Yusen umirchau ainau ju nungkanam aa nuna timiá wakerina nu wakerakrumka, Yuse nemase arume. ¿Atumka nuka nekatsrumek? Tura asakrumin ju nungkanam aa nuna wakerinauka Yuse nemase ainawai.✧

⁵ Yuse chichame tu aarmawaitai: “Yuse Wakani ii nintin puja nuka iincha timiá anenmau asa, aya tuke wína anentiaran tusa, iin surimramaji”. ¿Yuse chichame tu aarmawa nuka nangkamikia tu aarmaukai? Atsa.

⁶ Chikich aarmausha tu aarmawaitai: “Aints ningki nintimsang wikia miajuitjai taunka Yuska nakitawai. Antsu wikia mianchawaitjai tumaunka Yuska pengker awajui”. Tu aarmau asamtai: Iikia mianchawaitji takurningkia, Yus iincha wait anentramak nukap yainmaji.✧

⁷ Tura asamtai Yus umirkuram pujustaram. Turaram Satanása wakeramuri aa nuka umirkairap. Tu pujakrumningkia, Satanáska tujintramak atumniaka ukurmaktinuitai.

⁸ Tura Yus nintimraram nijai chichastaram. Nu turakrumningkia, niisha atumniaka nintimturmastinuitrume. Tunau ainautiram, atum tunau turamuka inaisataram. Atum nintimkuram: ¿Nekasnash Yusen umirkataj? ¿Antsu ju nungkanam aa nunaka wakerukchatjash? tusaram nu yapajiasrumek mai nintim wajarme nuka inaisataram. Tura asaram Yus wína nintirun japitrurti tusaram seataram.

⁹ Atumka tunaarintin asaram, wake mesekrum juutkamaikiakrum atumi tunaaringkia inaisataram. Turaram wishitcha wishitsuk juutkamaikiakrum pujusrum, tura nakurutsuk pujusrum, atumi tunaari nintimraram wake mesekrum pujustaram.

¹⁰ Tura Yus seakrum: Wikia tunaawitjai titaram. Takurminkia Yuska atumniaka pengker awajtamsatnuitrume.

✧ 4:6 Mat 23.12; 1 Pe 5.5

Cristonu ainau pachisrum pasé chicharkairap

¹¹ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, chikich aints pachisrum pasé chicharkairap. Cristonu ainaun pachis pasé chicharkaruka: Yus umirkatin chicham napchawaitai tawai. Tura Yus: Chikich ainau aneetaram tímia nu chichamnaka umirtsui. Atumka nu umirkatin chicham umirchau asaram: Nu chichamka napchawaitai tarume.

¹² Nu umirkatin chichaman akupauka Yusketai. Tura aintsu tunaarin jiis wait wajaktiniun susatnusha Yusketai. Tura ni aintsri ainautin uwemtikramratnuka nuketai. Tura ni umirchau ainaun mengkaktincha nuketai. ¿Tura asam-tai waruka chikich aints pachisrumsha paseetai tarume?

Kashin warukatjik tusar etserkamu

¹³ Yamaikia nusha antuktaram. Atum chichaakrum: “Yamai wechanka, kashinkesha wena, chikich yaktanam wetatjai, tura nuni kichik musach pujusan, nuni warinchun untsuri sumarmakan, nunia ataksha surukan, kuikian nukap kiaungkatatjai”, tarume.

¹⁴ Turayatrum kashin itiurak tsawaartaj tusaram, nuka nekaachminuitrume. Ii pujutringkia warimpita tusaram nintimratarum. Ii pujutringkia yurangmia tumawaitai. Yurankim yamaikikia wainmaitiat jumchik arusang mengkawai.

¹⁵ Antsu nekasrum tu chichastinuitrume: Ii Apuri wakeramtaikia, tura iisha iwiaaku pujakrikia, nuka turatatji timinuitrume.✧

✧ 4:15 Prov 27.1

¹⁶ Turayatrum atumka jampesrumek tuke atumi wakeramuri pachisrum: Wi wakeraknaka pachitsuk turatatjai tu chichaawearme. Antsu nuka paseetai.

¹⁷ Tura asamtai tajarme: Aints pengker aa nuna turatnun nekayat, nuna umitsuk pujakka tunau wajawai.

5

Kuikiartin ainau ju chichaman antukarti

¹ Kuikiartin ainautiram antuktaram. Atumka nukap wait wajaktin asaram, kakaram juutka-maikiakrum, wake mesekrum atumi wait wajaktintri nintimrataram.

² Atumi wariringkia mamuinawai. Tura atumi entsatirisha shiiram ainia nunaka sengka mesenawai.

³ Tura atumi kuririsha, tura atumi kuikiarisha ijakmaminawai. Nuka ijakmamratin wainiatrumek tuke ukuarme. Tura ju nungkanam aa nuka mash mengkakarta au wainiatrumek, atumi kuikiari nukap kiaungkamarume. Yuse kintari jeatak wajasu asamtai, aintsu namangke jinam esawa nunisrumek atumka nukap wait wajaktinuitrume.*

⁴ Tura atumi ajarin takakmin ainau: ¿Ii takakmasmau akikrisha tuwaita? turaminawai. Antsu aints ainaun anangkuram pujarmin wainiat, Yus mash aints ainaun ina nuka nu aints chichaamunka antawai.

⁵ Atumka ju nungkanam yuumatsuk pujautirmeka, atumi wakeramuri najankuram, kuchi jaeru suruktin pujawa tumawaitrume. Tura

* 5:3 Mat 6.19

asakrumin atum wait wajaktin kinta jeatak waji.

⁶ Atumka péngke aints ainau tunaarinchau wainiatrumek nangkamrum mau arumning, atumin nepetamkartatkama tujintramkarmiayi.

Tuke jaimiasar Yuska seatnuitji timiauri

⁷ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri tatintri pengker nintimsaram nakastaram. Aints ni ajaran arakan arakma: Nukap nerekti tusa nakawai. Tura waurtutsuk: Yumi jiturti tusa nakawai, tura nukap arus ataksha jiturti tusa nakawai.

⁸ Ii Apuri tatanak wajasu asamtai, atumsha yawetsuk nakastaram. Tura pengker nintimsaram kakaram wajastaram.

⁹ Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yuska aints ainau tunaarin jiistin aa nuka tatanak wajasu asamtai atumka: Wait wajaktiniun surusai tusaram, napchauka aujmatnaisuk pujustaram.

¹⁰ Yatsur ainautiram, yaanchuik Yuse chichame etserin ainau ii Apurin pachisar chicharmia nuka nintimrataram. Nuka nukap wait wajainayat, pengker nintimsar Yuse chichamen etserkarmiayi. Tura asamtai atumsha nunisrumek turataram.

¹¹ Aints ainau wait wajainayat, pengker nintimsar puju ainaun pachisar: Yus nu aints ainaun waramtiksatnuitai iikia taji. Atumsha Joba wait wajakmaurisha pachisrum antukmiarume. Tura Job pengker nintimsamusha nekarme. Ii Apuringkia tuke wait anengkratin asa, tura aints ain-

aun mash pengker awajin asa Jobnasha pengker awajsamiayi.✧

¹² Yatsur ainautirmin umaarutirmincha tajarme: Atum chichaakrum, Yus nayaimpinam puja nujai tajai, nangkamrumka tiirap. Tura ju nungkanam aa nu pachisrumka, tura chikich warinchu ainau pachisrumka, nangkamrum Yuse naari pachisrum Yusjai tajai tiirap. Antsu ja ai titasrum wakerakrumsha tupnik: Ja ai titaram. Tura atsa titasrum wakerakrumsha tupnik: Atsa titaram. Nuke ati. Wikia wait wajaktiniun jurumaki tusaram, tu chichastaram tajarme.✧

¹³ Atum wait wajakrumka Yuska seataram. Tura pengker nintimsaram pujakrumka, Yuska maaketai takuram Yus kanta kantamataram.

¹⁴ Tura atum sungkurmakrum pujakrumka, Cristonu ainau juuntri ainau Yusen seatariat tusaram untsuktaram. Turakrumin nusha taar, ii Apuri naarin pachisar Yusen sear, jau ainautirmin namangken olivo macharijai yakatram-rarti.✧

¹⁵ Tura Yus nekasampi anturtawa, tu nintimsar Yusen seainamtaikia jausha tsaartinuitai. Tura jau tunaari amatikia, Yus ni tunaarinka tsangku-ratnuitai.

¹⁶ Tura asamtai mai nuamtak atumi tunaaringkia ujaaniktaram. Nunia Yus seatnaitaram. Turakrumka tsaartinuitrume. Aints Yusen nekasampita tusa, miatrusang Yusen umirak pujaunaka tuke nintijai Yusen seu asamtai Yuska anturui.

✧ **5:11** Job 1.21–2.10; 42.7-17; Sal 103.8 ✧ **5:12** Mat 5.34-35; 23.16-22 ✧ **5:14** Marc 6.13

17 Yuse chichame etserin Elías naartin nintim-rarmi. Nuka iiya nunisang aints ayat, yumi jiturchati tusa Yusen seamiayi. Tu seau asamtai, kempatam musach nunia japchirin yumikia jiturchamiayi.✧

18 Nunia ataksha yumi jiturat tusa Yusen seamtai, yumi ataksha jiturmiayi. Tura yumi jitamtai, árak ainau ataksha nerekarimiayi.

19 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, aints Yuse chichamen nekas aa nuna pachisar nekasampita tinu ainayat inaisaramtaisha, nu aintska ataksha Yuse chichamen umirkarti tusaram yaingtaram.

20 Aints kichik tunaarinnun: Tunaarum inaisata tusa yaingtata nuka, nu tunaarintin tuke mengkakai tusa uwemtikratnuitai. Tura nu aintsu tunaari untsuri au wainiat Yus nunaka mash tsangkuratnuitai. Nuka nekaataram tusan tajarme.✧ Maaketai.

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th
edition (New Testament+)
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c